

二〇二一年二月十四日
顯現期第六個主日

主日崇拜程序

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | | |
|--|--|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | | 會 眾 |
| | “榮耀歸至高上帝”
“Glory to God in the Highest” | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | | |
|--------------|---------------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson | 哥林多後書 2 Corinthians 4:3-6 | 陳小蘭 |
| 6. 講道 Sermon | 「衝破黑暗的福音真光」 | 朱牧師 |
| | | 傳譯: 劉健昌 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | | |
|----------------|--------------------------|-----|
| 7. 唱詩 Hymn | 293 首 “當轉眼仰望耶穌” (1, 3 節) | 會 眾 |
| 8. 奉獻 Offering | | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- | | | |
|---|--|-----|
| 9. 報告 Announcement | | 主 禮 |
| 10. 禱告 Pastor Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | | 李牧師 |
| 11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! | | 李牧師 |

生活的敬拜— 接受差遣 Worship in Daily Life

- | | | |
|---------------------|----------------------------------|-----|
| 12. 唱詩 Sending Hymn | “欣然上路”
“On Our Way Rejoicing” | 會 眾 |
|---------------------|----------------------------------|-----|

弟兄姐妹主內平安！我叫王菊英，是在 2012 年 4 月 8 日轉會加入本教會的，非常榮幸能成為這個大家庭裡的一份子。再過幾天就是中國的農曆新年，在這裡提前祝主內的家人們新年快樂！也謝謝李牧師給我這個機會，讓我在這裡分享過去一年的感恩見證。

2020 真是不平凡的一年，因為疫情，我們不管是經濟上還是工作上都受到了各樣的困擾和影響，也看到了國興國之間的各樣衝突。即便這樣，我們仍然也要向主獻上感恩，《詩篇》說：「當稱謝進入祂的門，當讚美進入祂的院。」今天當我們數算祂恩典的時候，我們確實就看到上帝是如何看顧我們、保守我們、帶領我們的。

從我受洗至今已經有二十多年了，但因為種種原因，基本上我只是做一個掛名的基督徒。我總是只在我需要主的時候才想起祂，不需要的時候就把祂拋到九霄雲外。想起來我都覺得非常地慚愧和虧欠。但感謝主，一直對我這樣無知的孩子不離不棄的愛和等待。疫情期間，我有更多的時間呆在家裡。那段時間我開始參加教會各樣的聚會，比如：全年讀經、禱告會；今年又參加了主日學，希望自己能堅持到底。

剛開始參加全年讀經時，因為看不懂《聖經》，弟兄姐妹的講解我也是聽得一頭霧水。直到 9 月初，我們團契有個姐妹打電話問我可不可以出來幫忙帶領查經。我一聽，自己心裡就在偷笑：我有什麼能力帶領？我不但不了解《聖經》，甚至連完整地看完一遍《聖經》都沒有，我怎麼敢答應帶領呢？

沒過幾天，曉芳傳道也給我打電話，我也告訴她同樣的話。在她的勉勵下，我抱著試一試的態度參加了同步預查。記得在曉芳傳道發給我的信息裡有這麼一句話，她說：「現在妳會帶着目的去讀經，就會有思考，思考帶來理解，理解帶來應用，應用帶來經驗。」我對這句話感觸很深！

在這裡我要特別感謝曉芳傳道，也感謝主使用祂的僕人來幫助我，給我讀經的動力。這之後，我花了差不多 2 個月的時間，把《舊約·聖經》看了一遍，雖然有很多看了就忘記，但對《聖經》的大致內容，心裡還是有了那麼一點的框架。

那時，全年讀經組剛好在讀《新約》。在那段時間，我也一直禱告，我問主：「祢真的要使用孩子這個器皿嗎？如果真使用，孩子也願意擺上，求主用祢的大能和聖靈幫助孩子。」因為我知道自己是一個嘴唇笨拙的人，沒有講華麗語言的天賦。

記得我第一次帶查經是 11 月 3 日。那段時間我心裡都非常地緊張，我把我要講的講稿不知道修改了多少遍，總是覺得不滿意，又很糾結，不知道如何是好，直到帶查經的前一週——那週剛好有教會的全年讀經聚會，讀的是《哥林多前、後書》。

記得那晚朱柯牧師分享的一段經文是《哥林多前書》2 章 4-5 節，《聖經》是這樣說：「我說的話，講的道，不是用智慧委婉的言語，乃是用聖靈和大能的明證，叫你們的信，

不在乎人的智慧，只在乎上帝的大能。」當我聽了朱柯牧師的分享，我的心就豁然開朗，心一下就不糾結了，當下我就定了稿，不再改了。

當時這兩節經文真的觸動了我的心。這兩節經文之前我應該也看到過，怎麼就沒有理解到呢？感謝主，又一次使用祂的僕人來幫助我。《哥林多前書》2章9節說：「主給我們所預備的愛是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」感謝主，主是不偏待人的！《詩篇》119篇130節說：「祢的言語一解開，就發出亮光，叫愚人通達。」

在這樣不平凡的一年裡，主的恩典真的是數算不盡。雖然因為疫情，我也失業了，但還可以領到一點失業金，讓我們的生活不至拮据；拖了兩年多房子的問題也解決了。記得有一天老公下班回來告訴我說，他上班的地方有人感染了新冠。當時聽了，心裡不知道為什麼還是特別的平安。我就跟他說：「不放心的話你就去測一下。」後來他一個人去測試，沒被感染。

真的感謝主，一直以來對我們的保守和看顧！主的愛不是我們用嘴能說得清楚，用筆能寫得完整的。我只能將一切的榮耀都歸於主！謝謝大家！

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主 禮:	胡晉生	陳嘉順
講 員:	朱柯牧師	大城盛知傳道(Jason)
傳 譯:	劉健昌	陳呂中瑛, 耳機: 刁達謙
讀 經:	陳小蘭	卞一君
領 詩:	潘宏仁, 何婧旻	于偉, 劉健昌
司 琴:	潘蘇婷婷	李羅慧玲
投 影 機:	陳倩文	陳倩文
招 待:	袁媛, 李貽月	袁媛, 李貽月
網上錄影:	全越, 劉鄧蕙茵, 雷立勤	吳仲平, 尹建力, 雷立勤
奉獻點存:	潘宏仁, 何婧旻	于偉, 劉健昌
停車管理:	卞一君, 張希良	張希良, 藍征

本週箴言

使徒行傳 26:18 耶穌對保羅說：『我差你到他們那裡去，要叫他們的眼睛得開，從黑暗中歸向光明，從撒旦權下歸向上帝。』

本週禱告重點

1. 為美國、為中國、為全球被疫症影響的百姓和政府禱告：盼望眾人都悔改，離開罪惡，歸向上帝。祈求上帝拯救我們脫離瘟疫的災害。
2. 為夏威夷的疫情禱告：感謝主，近期夏威夷疫情進一步緩解，有更多的人注射了新冠疫苗！祈求疫苗早日可以普及，求上帝醫治病者、保守醫療人員平安，並幫助政府官員和居民大眾同心協力，對抗疫症，祈願疫症早日平息。在這疫情期間，夏威夷不少社區越來越不安全，求主憐憫、保守。
* 繼續為本教會在醫療機構工作的會員禱告：梁茵茵、劉亞英、王佩嫻、周小瑾、朱敏。
3. 祈求上帝幫助美國新一屆政府按着《聖經》的原則治理國家，保守社會平安、民眾合一。
4. 為身體軟弱肢體禱告：
陳文端弟兄、陳蔡憲微姊妹、張周淑基姊妹、莊劍虹姊妹、何金童弟兄、古李麗萍姊妹、柯何馥屏姊妹、王梁麗珍姊妹、王啟樑、姜景賢夫婦、王小舟姊妹、余祿維弟兄、余賢輝弟兄

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數： 中文堂：90 位 英文堂：12 位
上主日網上崇拜(線數)： 中文堂：84 條 英文堂：35 條

2. 上週奉獻記錄：	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻
主日	\$7,825.00	\$1,090.00	\$600.00
網上	\$1,655.00	\$1,000.00	

3. 主日崇拜： 歡迎大家於下主日(2/21) 上午 10:30 到教堂來參加崇拜，網上崇拜同時進行。有意到本教會參加崇拜者請於本週五(2/19) 中午前向各團契的團長或教會辦公室報名。

* 教堂大門於上午 10:30 關閉。請勿遲到。
若因發生意外事情而遲到的人，可以在本教堂門口打電話 (782-8544)，同工會下樓開門。

4. 溫馨提示： 參與教堂崇拜請閱讀以下的“參加崇拜守則”。謝謝你的關注和支持！

- 1) 在參加崇拜前 72 小時內有感冒病徵者，包括同住的家人，請都不要到教會來。
- 2) 若有家人從海外回家，若那人要按政府規定“隔離”幾天，請所有同住的家人在那“隔離期間”都不要到教會來。
- 3) 進入本教會必須戴口罩。
- 4) 除了同住的家屬，與其他人面對面必須保持六尺的距離；若不是面對面，仍要保持三尺的距離；不要與別人有身體的接觸。
- 5) 進入教會一樓大堂，請用消毒液擦手，然後步行上三樓禮堂。
- 6) 進入禮堂前，先到洗手間洗手，或用消毒液擦手。(消毒液放在禮堂大門前)
- 7) 不能使用電梯。
- 8) 不能使用公共飲水器。
- 9) 沒有小孩照顧的安排。
- 10) 崇拜完畢後，弟兄姊妹先從後排開始離去，請不要在梯間停留。若彼此交談，要注意保持距離。
- 11) 為了減少眾人在禮堂內走動，我們把奉獻箱放在禮堂入口處。大家進入禮堂，先把預備好的奉獻投進奉獻箱。在崇拜中，到收奉獻的時間，同工把奉獻箱送到禮台前，由主禮為奉獻禱告。
- * 12) 到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知李牧師或朱牧師。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。

5. 網上崇拜： 透過本教會網站 www.clch.org/live 可以參加網上敬拜。

崇拜時間：逢主日上午 10:30 開始。

每主日的週刊可以從網站 www.clch.org/live 下載。

注意： 為了幫助大家彼此有更多聯繫，並鼓勵大家準時上網參加崇拜，本教會每主日都會播放一輯有關本教會各團契單位活動的短片，或弟兄姊妹的靈修分享。請大家於主日上午 10:20 準時上網觀看。

6.國語全年讀經:每兩週聚會一次。本週三(2/17)晚上 7:30 在網上研讀《申命記》，鼓勵弟兄姊妹參加。

* 本教會鼓勵弟兄姊妹在一年內把《聖經》通讀一遍。

7.成人主日學:國語班逢主日上午 8:45 至 9:45，粵語班逢主日上午 9:00 至 10:00。

1) 國語「舊約班」學習《但以理書》

Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456

歡迎弟兄姊妹到本教會二樓 204 室上課，請於早上 8:45 準時進入課室。

2) 國語「新約班」學習《羅馬書》

Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

歡迎弟兄姊妹到本教會二樓 203 室上課，請於早上 8:45 準時進入課室。

3) 粵語「慕道班」在本教會三樓禮堂上課。預備領受洗禮者，或在別的教會領受過洗禮，想要加入本教會的，必須參加慕道班。

下主日主題：「為甚麼必須信靠耶穌？」

8.堅信禮：4 位曾經在本教會接受嬰孩洗禮的青年人將於下主日(2/21)在崇拜中舉行堅信禮，確定他們對上帝的信靠。

9.堂議會：下主日(2/21)下午 1:30 在網上舉行例會，請各位執事準時出席。

弟兄姊妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡以下任何一位執事：

陳嘉順(主席)、胡晉生(副主席)、潘敏玲(文書)、林文禮(司庫)

劉文蕙英、李世超、林華山、黃恩典、吳仲平

10.週刊徵稿：為了讓大家可以再週刊上常常讀到我們弟兄姐妹們自己的見證分享、靈體會，教會鼓勵弟兄姐妹們用文字記錄下各自信仰的體會，見證我們又真又活的上帝。文稿請電郵到辦公室。

11.主日奉獻：請弟兄姐妹們透過以下方式奉獻：

1) 在線奉獻：本教會現已透過 My Well Ministry 設立在线奉獻平台，讓弟兄姐妹們可以使用銀行轉賬或信用卡來奉獻。詳情請登入本教會網頁 www.clch.org 或向任何一位執事查詢。

注意：My Well Ministry 為本教會設立的在线奉獻平台，該機構會根據奉獻者每次的奉獻收取一定的費用。這部份費用會由本教會支付。

2) 郵寄奉獻：請把奉獻支票郵寄到以下地址：

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

(支票抬頭請寫 CLCH)

新冠疫苗最新狀況

您想了解夏威夷的 COVID-19 疫苗的最新狀況嗎？您可以通過以下三種方式向夏威夷衛生部查詢相關信息。注意：以下網站右上角有語言選項，請點擊選擇。

網站：www.hawaiicovid19.com

電郵：doh.imb.vaxcc@doh.hawaii.gov

電話：808-586-8332